

Diretrizes para promoção da política internacional de Kanagawa

Versão
resumida

5° Edição

Alcançar uma sociedade pacífica e multicultural através
de ampla cooperação e colaboração
Desenvolvimento de uma estratégia global aproveitando
os pontos fortes de Kanagawa

Província de Kanagawa

Divisão de Assuntos Internacionais do Departamento de Cultura,
Esportes e Turismo

1 Nihon Odori, Naka-ku, Yokohama 231-8588

Telefone: (045) 210-3748 (direto)

Fax: (045) 212-2753



CLAIR

一般財団法人

自治体国際化協会

Este panfleto foi criado com o
apoio da Associação Geral para a
Internacionalização dos Governos
Locais (CLAIR).

1

Objetivo das diretrizes e motivo da revisão

Estas diretrizes foram elaboradas com o objetivo de orientar a implementação das políticas internacionais da província de Kanagawa, considerando a perspectiva dos envolvidos para que todos os cidadãos, independentemente da nacionalidade, possam viver com um sentido de propósito e bem-estar. Em um contexto de globalização e eliminação de fronteiras sociais e econômicas, na qual as relações internacionais entre países, regiões e pessoas estão se aprofundando rapidamente, estas diretrizes definem a abordagem e a direção a serem seguidas. Desde a formulação do "Plano de promoção da política internacional de Kanagawa" em maio de 1991, a província tem revisado suas diretrizes para responder às alterações no ambiente internacional, implementando diversas políticas.

Com sete anos desde a última revisão, o número de residentes estrangeiros na província aumentou ainda mais. Há também a necessidade de responder às políticas nacionais, como o avanço na aceitação de mão de obra estrangeira com a criação do sistema de habilidades específicas, a promoção de políticas de convivência multicultural e o avanço no ensino da língua japonesa.

Além disso, é necessário abordar os desafios evidenciados pela pandemia de COVID-19. Para responder a estas mudanças e promover ainda mais as políticas internacionais da província, as diretrizes estão sendo revisadas.

2

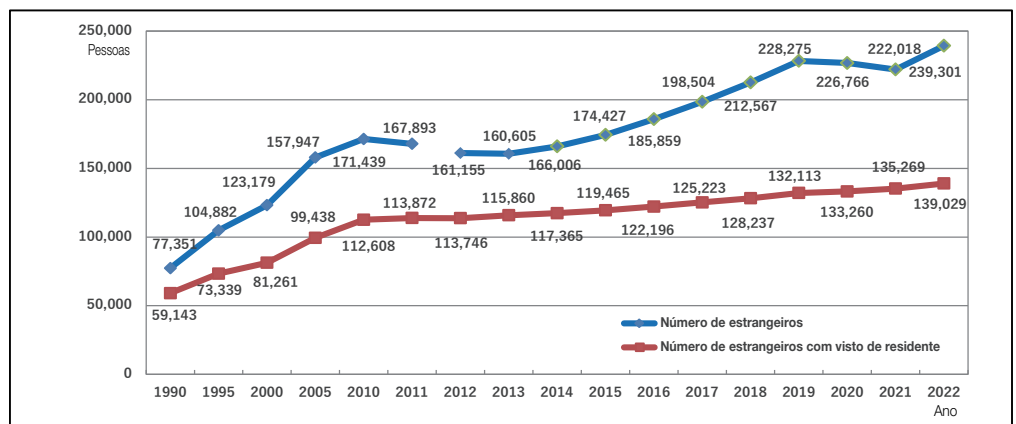
Situação dos residentes estrangeiros na província

Em janeiro de 2023, a província de Kanagawa tinha 239.301 residentes estrangeiros, provenientes de 176 países e regiões, o maior número registrado até então, evidenciando uma crescente diversidade. Em termos de nacionalidade, os chineses representavam 29,4% do total, seguidos por vietnamitas, coreanos, filipinos e nepaleses.

O número de residentes estrangeiros com status de residente permanente ou de residente era de 139.029 em 2022, um aumento de aproximadamente 1,2 vez em comparação com os 113.746 em 2012.

Gráfico 1:

Número de estrangeiros e estrangeiros com visto de residente na província



Elaborado pela Divisão de Assuntos Internacionais do Governo da Província com base em Estatísticas de residentes estrangeiros na província (de Kanagawa) e Estatísticas de residentes estrangeiros (Agência de Serviços de Imigração do Japão)

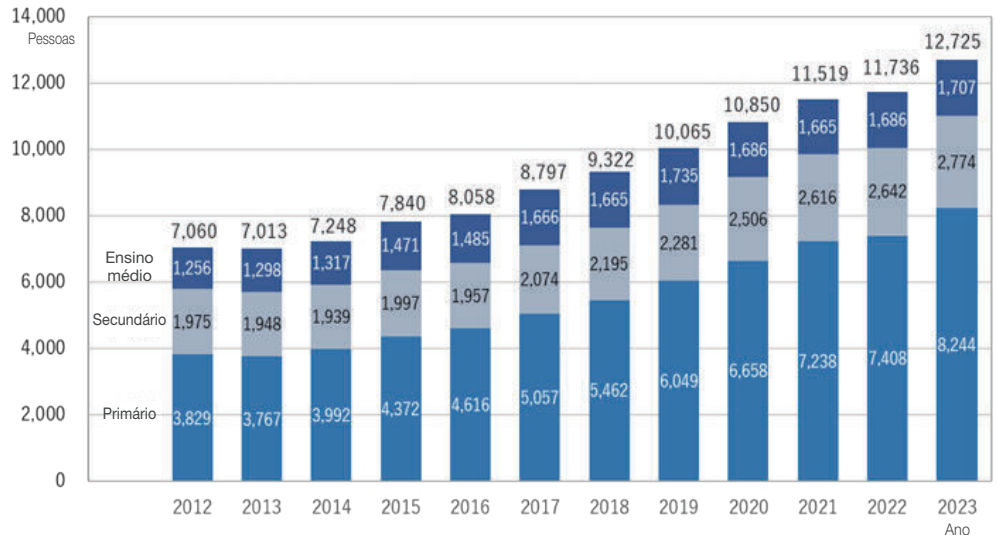
Nota 1: O número de estrangeiros até 2011 é baseado no registro de estrangeiros conforme a Lei de Registro de Estrangeiros; a partir de 2012, é baseado no número de estrangeiros no Registro Básico de Residentes (dados de 31 de dezembro até 2012 e de 1 de janeiro a partir de 2013).

Nota 2: O número de residentes estrangeiros é a soma dos estrangeiros com status de residente permanente, cônjuge de japonês, cônjuge de residente permanente, residente, residente permanente especial conforme as estatísticas de residentes estrangeiros (Agência de Serviços de Imigração do Japão).

3 Crianças com laços internacionais*

O número de alunos estrangeiros nas escolas primárias, secundárias e de ensino médio da província aumentou de 7.060 em 2012 para 12.725 em 2023, um aumento de aproximadamente 1,8 vez.

Gráfico 2: Número de alunos estrangeiros nas escolas primárias, secundárias e de ensino médio



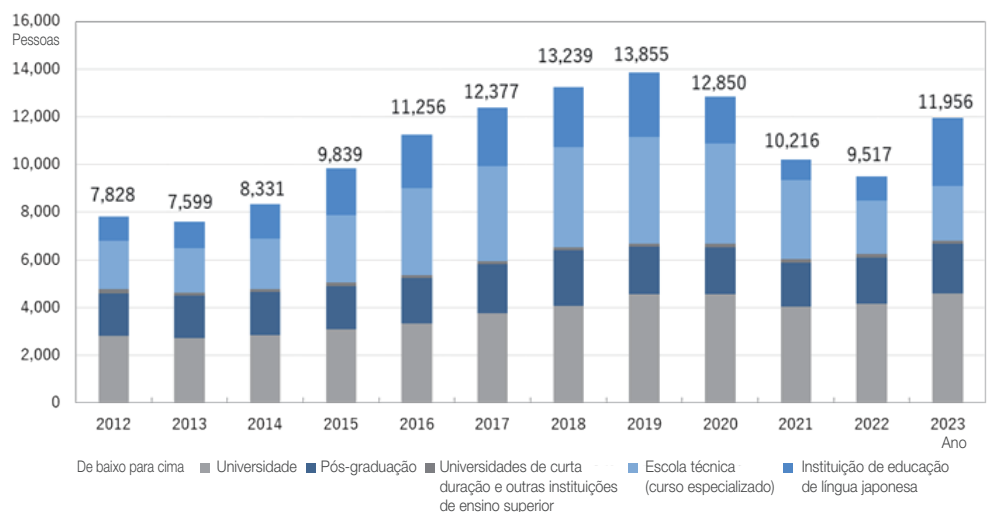
Elaborado pela Divisão de Assuntos Internacionais do Governo da Província com base na Pesquisa básica das escolas da província de Kanagawa

*Crianças com laços internacionais incluem crianças com nacionalidade japonesa cuja língua materna não é o japonês e crianças com laços familiares estrangeiros, representando uma variedade de origens étnicas e culturais.

4 Situação dos intercambistas estrangeiros

O número de intercambistas estrangeiros na província aumentou anualmente desde 2013, atingindo um pico de 13.855 em 2019. Devido às restrições de entrada impostas pela pandemia de COVID-19, houve uma diminuição em 2020, mas voltou a aumentar em 2023.

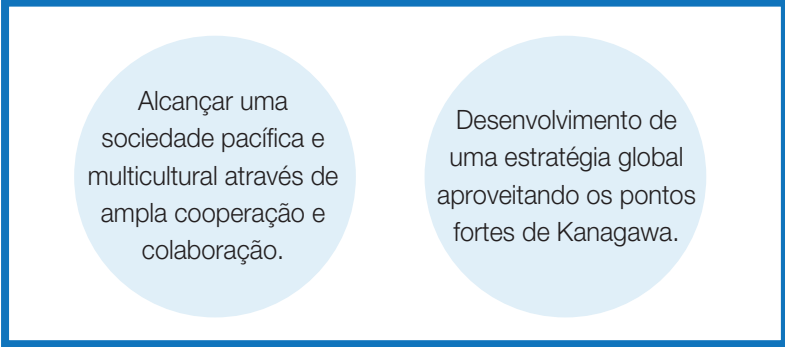
Gráfico 3: Número de intercambistas estrangeiros na província



Pesquisa sobre intercambistas estrangeiros em universidades na província de Kanagawa

Objetivos básicos e diretrizes das políticas

Visão
almejada



Objetivos
básicos



Diretrizes
das
políticas

(1) Criação de um ambiente onde os residentes estrangeiros possam viver com facilidade	(7) Apoio à expansão internacional das empresas locais e atração de empresas estrangeiras	(11) Promoção do intercâmbio e cooperação internacionais que aproveitem as características de Kanagawa	(15) Difusão da conscientização sobre paz e abolição nuclear	(16) Apoio às atividades dos cidadãos da província e promoção da cooperação e colaboração
(2) Melhorar a educação em língua japonesa	(8) Promoção e divulgação do "Healthcare New Frontier"	(12) Educação de talentos capazes de atuar na sociedade internacional		(17) Promoção de medidas contra bases militares
(3) Apoio às crianças com laços internacionais	(9) Promoção do turismo de estrangeiros	(13) Incentivo à atuação de talentos estrangeiros		(18) Prevenção do esquecimento da questão dos sequestros de japoneses pela Coreia do Norte e incentivo à compreensão dos cidadãos
(4) Apoio aos intercambistas estrangeiros que vivem e estudam em Kanagawa	(10) Promoção do "Magcúl"	(14) Criação de um ambiente de trabalho favorável para talentos estrangeiros		
(5) Suporte aos residentes estrangeiros em casos de desastres				
(6) Promoção da compreensão multicultural				

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 1 Criação de uma comunidade regional multicultural

(1)

Criação de um ambiente onde os residentes estrangeiros possam viver com facilidade

Para criar um ambiente onde os residentes estrangeiros possam viver bem na comunidade, promovemos medidas em várias áreas relacionadas à vida cotidiana, como a criação de um sistema de consultoria abrangente e provisão de informações em vários idiomas e em japonês simplificado, bem como o envio de intérpretes para instituições médicas e órgãos públicos, e apoio na obtenção de moradia.

Além disso, promovemos a participação dos residentes estrangeiros na construção da comunidade local, trabalhando em conjunto com eles. Também promovemos a melhoria das leis e sistemas relacionados aos residentes estrangeiros, bem como medidas de direitos humanos, incluindo a erradicação do discurso de ódio.

[Desenvolvimento das políticas]

- Aperfeiçoamento do sistema de consultoria e provisão de informações para os residentes estrangeiros
- Aperfeiçoamento do suporte à vida cotidiana dos residentes estrangeiros
- Promoção de serviços médicos e de bem-estar social para os residentes estrangeiros
- Promoção de treinamento para apoiadores com o objetivo de resolver os problemas dos residentes estrangeiros
- Incentivo à participação dos residentes estrangeiros na governança da província
- Respeito aos direitos humanos dos residentes estrangeiros
- Melhoria das leis e sistemas relacionados aos residentes estrangeiros

(2)

Melhorar a educação em língua japonesa

Para que os residentes estrangeiros possam se tornar um membro da sociedade local, viver com tranquilidade e adquirir as habilidades necessárias de língua japonesa em todas as regiões da província, implementamos apoio adequado à situação local e promovemos a educação em japonês para crianças com laços internacionais e trabalhadores estrangeiros.

[Desenvolvimento das políticas]

- Estabelecimento de um sistema de educação em língua japonesa em colaboração com municípios e instituições relacionadas
- Desenvolvimento de recursos humanos e criação de redes que sustentem as atividades de educação em língua japonesa na comunidade
- Melhora no fornecimento de informações relacionadas à educação em língua japonesa na comunidade e promoção do acesso dos residentes estrangeiros ao aprendizado do japonês
- Promoção da educação em língua japonesa para crianças com laços internacionais
- Promoção da educação em língua japonesa para trabalhadores estrangeiros



[Curso de japonês para iniciantes]



[Curso de formação de professores voluntários de japonês em colaboração com os municípios]

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 1 Criação de uma comunidade regional multicultural

(3)

Apoio às crianças com laços internacionais

Para criar um ambiente onde crianças com laços internacionais possam crescer e aprender com tranquilidade, colaboramos com os municípios e instituições relacionadas para expandir as oportunidades educacionais e fornecer suporte multilíngue na criação dos filhos.

[Desenvolvimento das políticas]

- Expansão das oportunidades educacionais para crianças com laços internacionais
- Melhora da educação para crianças com laços internacionais
- Promoção de treinamento para professores e apoiadores
- Promoção do apoio à criação dos filhos para residentes estrangeiros

(4)

Apoio aos intercambistas estrangeiros que vivem e estudam em Kanagawa

Administramos a "KANAFAN STATION do Fã-clube internacional de Kanagawa", que fornece consultas de assuntos cotidianos e emprego e locais de confraternização para intercambistas estrangeiros que vivem e estudam em Kanagawa. Além disso, fornecemos suporte em colaboração com instituições educacionais (universidades, escolas técnicas etc.), ONGs e empresas, e fornecemos suporte ao emprego de intercambistas estrangeiros na província após a graduação.

[Desenvolvimento das políticas]

- Melhora do apoio aos estudantes estrangeiros centrado na "KANAFAN STATION do Fã-clube internacional de Kanagawa"
- Suporte aos intercambistas estrangeiros em colaboração com instituições educacionais, ONGs e empresas
- Suporte ao emprego na província após a graduação



[Eventos de confraternização do Fã-clube Internacional de Kanagawa]



[O ambiente na KANAFAN STATION]

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 1 Criação de uma comunidade regional multicultural

(5)

Suporte aos residentes estrangeiros em casos de desastres

Em colaboração com municípios e instituições relacionadas, fornecemos informações em vários idiomas e em japonês simplificado, e implementamos medidas de suporte aos residentes estrangeiros em caso de desastres ou pandemias.

[Desenvolvimento das políticas]

- Promoção de atendimento e consultas e fornecimento de informações para residentes estrangeiros em casos de desastres
- Realização de treinamento para voluntários intérpretes especializados em desastres

(6)

Promoção da compreensão multicultural

Para promover a compreensão multicultural, fornecemos oportunidades de aprendizado e informações na comunidade e realizamos eventos com o tema da coexistência multicultural. Além disso, realizamos treinamentos em escolas para aprofundar a compreensão multicultural e seminários para apoiadores e residentes.

[Desenvolvimento das políticas]

- Promoção da compreensão multicultural na comunidade
- Promoção da compreensão multicultural na educação escolar
- Realização e expansão de palestras e treinamentos para aprofundar a compreensão multicultural



[Earth Festa Kanagawa]



[Videoteca na Praça Kanagawa para Cidadãos Globais]

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 2 Desenvolvimento internacional que aproveite os pontos fortes de Kanagawa

(7)

Apoio à expansão internacional das empresas locais e atração de empresas estrangeiras

Para promover a expansão de mercado ao exterior das pequenas e médias empresas que possuem tecnologia avançada, oferecemos suporte à expansão internacional através do fornecimento de informações sobre negócios no exterior e realização de consultas. Além disso, para atrair empresas estrangeiras, realizamos atividades de promoção internacional e oferecemos suporte para a instalação de novas empresas estrangeiras.

[Desenvolvimento das políticas]

- Suporte à expansão internacional das pequenas e médias empresas.
- Atração de empresas estrangeiras através de promoção internacional.



[Seminário para atrair empresas realizado em Hanói, Vietnã]



[Reunião de negócios realizada em Dalian, na China]

(8)

Promoção e divulgação do "Healthcare New Frontier"

Com a colaboração de regiões avançadas do exterior na indústria de ciências da vida e da OMS, promovemos o conceito de ME-BYO e da "Sociedade Vibrant INOCHI", ao mesmo tempo em que incentivamos a expansão internacional da medicina de ponta e da indústria de prevenção de doenças.

[Desenvolvimento das políticas]

- Promoção da expansão internacional da medicina de ponta e da indústria de prevenção de doenças.
- Divulgação de iniciativas relacionadas à saúde através da colaboração com a Organização Mundial da Saúde (OMS).
- Educação da próxima geração de talentos inovadores em saúde no Departamento de Inovação em Saúde da Universidade de Saúde e Bem-Estar.

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos **2** Desenvolvimento internacional que aproveite os pontos fortes de Kanagawa**(9)**

Promoção do turismo de estrangeiros

Através da utilização de dados turísticos de turistas estrangeiros, desenvolvemos e refinamos os nossos recursos turísticos e divulgamos informações turísticas através da web, além de promover o turismo por meio de representantes turísticos estrangeiros*. Também nos empenhamos na formação de guias turísticos altamente especializados e na melhoria das instalações turísticas, visando aumentar a satisfação dos turistas estrangeiros.

*Representante turístico: Refere-se a empresas que realizam atividades de vendas, fornecimento de informações e promoções com o objetivo de atrair turistas estrangeiros, atuando em nome de governos locais e empresas para promover o turismo junto à mídia local e operadores de turismo no exterior.

[Desenvolvimento das políticas]

- Utilização de dados turísticos, incluindo pesquisas de demanda dos turistas estrangeiros.
- Desenvolvimento e refinamento de recursos turísticos e divulgação de informações turísticas na web em idiomas estrangeiros.
- Promoção do turismo para atrair turistas estrangeiros.
- Educação de profissionais de turismo e melhoria das instalações turísticas para melhor recepção dos turistas estrangeiros.



[Promoção para agências de viagens estrangeiras]



[Reunião online MICE* em Taiwan]

*MICE: Acrônimo para Meeting (Reuniões), Incentive Travel (Viagens de incentivo), Convention (Convenções) e Exhibition/Event (Exposições/Eventos), referindo-se a eventos de negócios que atraem grandes grupos de pessoas.

(10)

Promoção do "Magcul"

Promovemos em larga escala a iniciativa "Magnet Culture", abreviada como "Magcul", que visa atrair pessoas através do encanto das artes e da cultura, criando dinamismo nas comunidades e divulgando a cultura de Kanagawa para o mundo.

[Desenvolvimento das políticas]

- Divulgação de conteúdos atraentes de Kanagawa em vários idiomas.

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos **3** Incentivar a atuação de talentos globais

(11)

Promoção do intercâmbio e cooperação internacionais que aproveitem as características de Kanagawa

Promovemos a interação com regiões amigas, como a província de Liaoning na China e a província de Gyeonggi na Coreia, através de projetos de intercâmbio esportivo e cultural entre jovens, e promovemos a colaboração com organizações internacionais. Também realizamos treinamentos para profissionais intermediários e líderes de regiões em desenvolvimento e aceitamos estagiários para aprendizado de tecnologias.

[Desenvolvimento das políticas]

- Expansão da "Fã-clube internacional de Kanagawa", que visa criar uma rede de estrangeiros que têm afinidade com Kanagawa.
- Suporte a intercambistas estrangeiros em colaboração com instituições educacionais, ONGs e empresas.
- Promoção de intercâmbio internacional com regiões amigas.
- Promoção de intercâmbio internacional como legado dos Jogos Olímpicos e Paralímpicos de Tóquio 2020.
- Promoção de intercâmbio internacional através da atração e realização de conferências internacionais.
- Educação de talentos em diversas áreas e envio de líderes.
- Colaboração com organizações internacionais na área ambiental.



[Visita à província de Liaoning, China]



[Visita ao estado de Maryland, EUA]

(12)

Educação de talentos capazes de atuar na sociedade internacional

Através de educação adaptada à globalização e programas reconhecidos pelo International Baccalaureate (IB), formamos pessoas com habilidades internacionais de alto nível que podem atuar na sociedade global. Também apoiamos atividades de intercâmbio internacional.

[Desenvolvimento das políticas]

- Incentivo à educação adaptada à globalização.
- Disseminação de iniciativas em escolas reconhecidas pelo International Baccalaureate.
- Suporte a atividades de compreensão e experiência internacional para jovens.
- Realização e aprimoramento de treinamentos relacionados a línguas estrangeiras.
- Incentivo a aprendizagem de cidadãos globais*.

*Cidadão global: Pessoas que consideram e agem sobre questões globais como paz, meio ambiente, direitos humanos e pobreza em sua vida diária, visando resolver esses problemas.

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 3 Incentivar a atuação de talentos globais

(13)

Incentivo à atuação de talentos estrangeiros

Para ajudar intercambistas estrangeiros e outros a conseguirem emprego e se estabelecerem na província, organizamos feiras de emprego e palestras de apoio ao emprego. Também estabelecemos um sistema de apoio para a obtenção de qualificações para candidatos de enfermagem e cuidadores estrangeiros.

[Desenvolvimento das políticas]

- Suporte a intercambistas estrangeiros na obtenção de empregos em empresas da província.
- Incentivo à obtenção de qualificações para candidatos de enfermagem e cuidadores estrangeiros.
- Aceitação de intercambistas estrangeiros em instituições de cuidados.
- Aceitação de intercambistas estrangeiros na Escola Técnica de Tecnologia Industrial da Província.

(14)

Criação de um ambiente de trabalho favorável para talentos estrangeiros

Para que os trabalhadores estrangeiros possam trabalhar com tranquilidade, melhoramos e oferecemos consultas trabalhistas em vários idiomas e promovemos um ambiente de trabalho adequado para as empresas que empregam estrangeiros.

[Desenvolvimento das políticas]

- Melhorias e multilinguismo nas consultas trabalhistas.
- Promoção e apoio a empresas para um ambiente de trabalho adequado.

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 4 Difusão da conscientização da paz e abolição nuclear

(15)

Difusão da conscientização sobre paz e abolição nuclear

Para criar uma cultura de paz, transmitimos a importância da paz e os horrores da guerra para as próximas gerações. Também promovemos a divulgação e conscientização sobre a "Declaração de Kanagawa como província livre de armas nucleares" e a colaboração com municípios declarados livres de armas nucleares.

[Desenvolvimento das políticas]

- Divulgação e conscientização sobre a importância da paz e o desarmamento nuclear.



[Declaração de Kanagawa como província livre de armas nucleares]



[Exposição de paz internacional no Praça Kanagawa para Cidadãos Globais]

Diretrizes das políticas

Objetivos básicos 5 Apoio às atividades internacionais dos cidadãos da província e promoção de cooperação e colaboração

(16)

Apoio às atividades dos cidadãos da província e promoção da cooperação e colaboração

Para apoiar e promover atividades internacionais dos cidadãos da província, bem como garantir que essas atividades sejam eficazes, promovemos a colaboração com a Fundação de Intercâmbio Internacional de Kanagawa, ONGs, NPOs, municípios, empresas e organizações relacionadas.

[Desenvolvimento das políticas]

- Suporte e promoção às atividades internacionais dos cidadãos.
- Colaboração com a Fundação de Intercâmbio Internacional de Kanagawa.
- Promoção de políticas internacionais através de cooperação e colaboração.

(17)

Promoção de medidas contra bases militares

A província, em colaboração com os municípios relacionados, promove a reorganização, redução e devolução das bases militares dos EUA na província. Além disso, trabalhamos com os municípios para dialogar com o governo nacional com o objetivo de garantir a segurança e o bem-estar dos residentes ao redor das bases, e assegurar um ambiente de vida de qualidade.

[Desenvolvimento das políticas]

- Promoção da reorganização, redução e devolução das bases.
- Garantir a segurança e bem-estar dos residentes ao redor das bases e de um ambiente de vida de qualidade.
- Promover a colaboração com as bases.

(18)

Prevenção do esquecimento da questão dos sequestros de japoneses pela Coreia do Norte e incentivo à compreensão dos cidadãos

Com base na "Lei sobre o tratamento de questões de sequestro de japoneses e outras violações dos direitos humanos pelo governo da Coreia do Norte" (Lei nº 96 de 2006), colaboramos com o governo, municípios e organizações de apoio para evitar que o problema dos sequestros seja esquecido e para promover a compreensão dos cidadãos da província.

[Desenvolvimento das políticas]

- Promoção da compreensão sobre o problema dos sequestros, incluindo pessoas desaparecidas.
- Colaboração com os municípios e organizações de apoio para evitar que o problema dos sequestros seja esquecido.
- Promoção da educação para aumentar a compreensão e o interesse sobre o problema dos sequestros.
- Ações para a resolução do problema dos sequestros.